

BATAVIA

MAXXPACK

Cordless jig saw

Akku Stichsäge

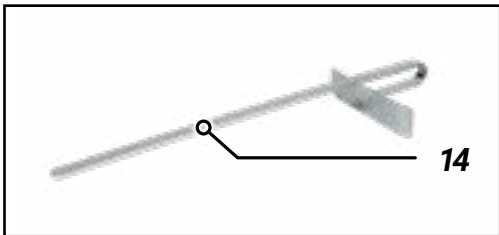
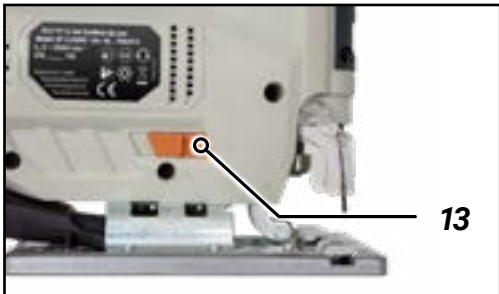
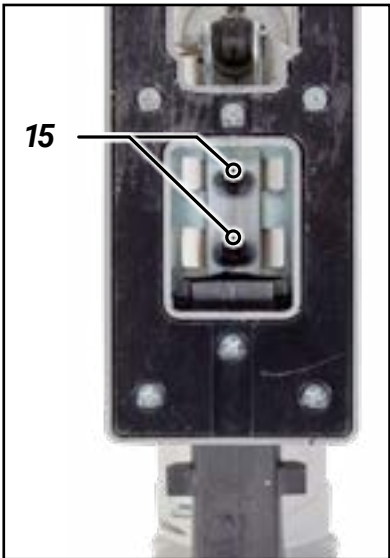
Scie sauteuse sans fil

Accu decoupeerzaag



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-CJS002
Item-No.: 7062513
www.batavia.eu



Overview

1. Hand grip
2. Locking button
3. On/off switch
4. Battery **(not included)**
5. Allen key
6. Dust extraction adaptor
7. Pendulum stroke adjusting lever
8. Saw blade
9. Mounting latches
10. Transparent protective cover
11. Saw blade holder lock
12. Led worklight
13. Dust collection direction switch
14. Parallel guide
15. Allen screws

Übersicht

1. Handgriff
2. Sperrknopf
3. EIN/AUS-Schalter
4. Akku **(nicht enthalten)**
5. Inbusschlüssel
6. Adapter für Staubabsaugung
7. Hebel zur Einstellung des Pendelhubs
8. Sägeblatt
9. Befestigungsverschlüsse
10. Durchsichtige Schutzkappe
11. Sägeblattaufnahmeverriegelung
12. LED Arbeitsleuchte
13. Staubsammelrichtungsschalter
14. Parallelanschlag
15. Inbusschrauben

Aperçu

1. Poignée
2. Bouton de verrouillage
3. Commutateur MARCHE/ARRÊT
4. Pile **(non compris)**
5. Clé Allen
6. Adaptateur pour aspirer les poussières
7. Levier de réglage de la course du pendule
8. Lame de scie
9. Loquets de montage
10. Couvercle de protection transparent
11. Verrou de porte-lame
12. Témoin de travail DEL
13. Commutateur de direction de collecte de poussière
14. Guide parallèle
15. Vis Allen

Overzicht

1. Handgreep
2. Vergrendelknop
3. Aan / Uit-schakelaar
4. Accu **(niet inbegrepen)**
5. Inbussleutel
6. Adapter voor stofafzuiging
7. Schakelaar voor pendelposities
8. Zaagblad
9. Bevestigingsgrendels
10. Transparante beschermkap
11. Zaagbladhoudervergrendeling
12. LED-werklamp
13. Schakelaar van stofafzuiging richting
14. Parallel geleider
15. Inbusschroeven

Contents

1. Explanation of the symbols	5
2. Additional safety instructions	5
3. Additional safety instructions for jig saws	6
4. Before the first use	6
5. Contents of packing	6
6. Intended use	6
7. Use	6
8. Cleaning and maintenance	7
9. Technical data.	8
10. Disposal	8
11. EC-Declaration of conformity	8

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	9
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise	9
3. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stichsägen.	10
4. Vor der ersten Benutzung	10
5. Verpackungsunhalt	10
6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
7. Bedienung	10
8. Wartung und Reinigung	12
9. Technische Daten.	12
10. Entsorgung	12
11. EG-Konformitätserklärung	13

Table des matières

1. Explication des symboles	14
2. Autres consignes de sécurité	14
3. Autres consignes de sécurité pour les scies sauteuses	15
4. Avant la première utilisation.	15
5. Contenu de l'emballage	15
6. Usage prévu	15
7. Utilisation	15
8. Nettoyage et entretien	17
9. Technical data.	17
10. Élimination et recyclage	17
11. CE-Déclaration de conformité	18

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	19
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	19
3. Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen	20
4. Voor het eerste gebruik	20
5. Inhoud van de verpakking	20
6. Beoogd gebruik	20
7. Bediening	20
8. Reiniging en onderhoud	22
9. Technische gegevens	22
10. Afvalverwerking en hergebruik	22
11. EG-Conformiteitsverklaring	23

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The battery is available separately under art. No: 7062517 (2Ah) or 7062518 (4Ah). The charger is available separately under art. No: 7062519.

These items are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety instructions

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the machine, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- The unit is not a toy and does not belong in the hands of children. Never leave the unit unsupervised when in use. Keep it out of reach of children or persons in need of supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Do not cut or saw where there may be hidden electricity, gas or water utility services.
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.
- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a

stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

3. Additional safety instructions for jig saws

- 3.1 Only use saw blades that are suitable for this model. Do not cut with blunt, damaged or bent saw blades. Make sure the saw blade is firmly tightened before switching on the unit.
- 3.2 Do not attempt to cut workpieces so small that they cannot be securely fastened. Do not support the workpiece with your hand or your foot. There is danger of kick-back! Do not reach over the front of the unit or place either hand in the vicinity of the saw blade, e.g. to remove loose splinters, swarf/shavings or jammed workpiece fragments.
- 3.3 Always remove the battery when not in use, before maintaining or changing the saw blade.
- 3.4 For your safety, please wear safety goggles, a dust mask and ear protection.
- 3.5 Make sure there are no nails, screws or similar items in the work piece.

4. Before the first use

Unpack the saw and check the unit for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store it out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

Please note that the battery and charger are not included with the tool!

5. Contents of packing

- 1x Jig saw
- 1x Parallel guide
- 1x Allen key
- 1x Dust extraction adaptor
- 1x Manual

6. Intended use

This tool is intended for sawing. This battery powered jig saw should be used for private households only.

7. Use

7.1 Switching on / off

- a. Press the ON/OFF switch (3). The ON/OFF switch can be locked in position for continuous operation by pressing the locking button (2).
- b. Press ON/OFF switch (3) again to release the locking button (2). To switch off the saw, release the ON/OFF switch.

7.2 Inserting a saw blade

- a. Before undertaking any work on the machine, disconnect it from the power mains.
- b. To insert the saw blade first fold the transparent protective cover (10) up.
- c. Loosen the saw blade holder lock (11) by turning until the saw blade can be inserted into the holder all the way.
- d. Allow the saw blade lock to turn back and the saw blade is tight.
- e. After that fold the protective cover back down. The protective cover must always be used.

NOTE: The saw blade will become very hot during cutting due to friction. Pay attention for that when removing the saw blade. Protect yourself with protective gloves if necessary.

7.3 Adjusting the pendulum stroke

The pendulum is adjusted with the pendulum stroke adjusting lever (7). The pendulum gives the saw blade a horizontal pendulousness. At level 0 the saw blade does not execute any pendulum movement; the biggest pendulum movement is at level 3. When moving downwards, the saw blade is pushed backwards to ease the throw-off of the splints. Because of this the cutting speed for longitudinal sections rises and less power is needed while sawing. Furthermore, the lifetime of a saw blade is increased.

7.4 For cutting

- a. Metal set the pendulum stroke to 0 or 1.
- b. Core board, plywood and plastics set the pendulum stroke to 1 or 2.
- c. Hard- and softwood and particle and flake boards set the pendulum stroke to 1, 2 or 3.

The harder the material to be cut is the smaller the pendulum stroke can be and the softer the material is the larger the pendulum stroke should be set.

NOTE: Because of the additional vertical movement, the cutting edges will be torn out more as if working without pendulum. The surface coatings of wood plate especially tend to fray because of their refractory structure when working with additional pendulum.

7.5 Making bevel cuts

You can make bevel cuts to 45° with this saw if you angle the base plate.

- a. First, loosen the two internal allen screws **(15)** which can be seen in the central opening of the base plate by using the included Allen key **(5)**.
- b. After loosening, push the base plate slightly back until the metal teeth in the housing disengages from the base plate.
- c. Now you can adjust the base plate to the angle desired.
- d. Fix it in that position by pushing forward and tightening the internal hex head screws.

7.6 Dust extraction

Make sure the switch **(13)** for dust collection resp. dust blowing function is in the position for dust collection.



Dust collection



Dust blowing Function

The jig saw can be connected to a dust extractor or a vacuum cleaner with the included adaptor pipe. Insert the adapter into the saw. Always use a dust removal, if possible, or at least a dust mask for your own safety. To keep the cutting line clear of chips, place the suction/blowing function switch **(13)** in the direction of "blowing". The airflow keeps the cutting line clean.

7.7 Parallel guide

Use the parallel guide **(14)** delivered for a cutting guide parallel to a wood edge.

- a. To install the parallel bar, slide it through the mounting latches **(9)** in the base plate. With the centimetre scale on the guide bar you can precisely set the distance between the edge and the saw blade.
- b. With the screws in the base plate the guide bar can now be secured.

7.8 Saw blade types

Use only T-shank jig saw blades.

8. Cleaning and maintenance

- Remove the battery before undertaking any cleaning or maintenance work.
- Do not use aggressive chemicals which may dissolve plastic parts, or abrasives.
- After every use clean the unit of wood dusts with a hand brush or a cloth. You must particularly clean regularly the air exhaust of the motor. The motor can overheat if the ventilation slots are closed.
- Maintenance and repair work can only be done by a qualified technician.
- Always store the unit in a dry place that is protected from dust and dirt.

9. Technical data

Stroke rate: 0 – 3000 min⁻¹
Angle baseplate: -45° – 0° – 45°
Cutting rate wood: 80 mm
Cutting rate steel: 6 mm
Cutting rate in plastics: 12 mm
Weight (without battery): 1.62 kg
Sound pressure Level L_{PA}: 85.9 dB(A)
Uncertainty K_{PA}: 3 dB(A)
Sound power Level L_{WA}: 96.9 dB(A)
Uncertainty K_{WA}: 3 dB(A)
Hand arm vibration in wood: 7.74 m/s²
Uncertainty K: 1.5 m/s²
Hand arm vibration in steel: 5.84 m/s²
Uncertainty K: 1.5 m/s²

10. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

10.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse. Do not dispose of by burning, risk of explosion.

11. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Cordless jig saw, Item-No 7062513, Model Nr. BT-CJS002** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC (EMC), 2006/42/EC (Machinery), RoHS: 2011/65/EU** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

- EN62841-1:2015**
- EN62841-2-11:2016**
- AfPS GS 2014:01 PAK**
- EN55014-1:2017**
- EN55014-2:2015**
- 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU**

Staphorst, 1 October 2019

Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten "Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge" und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Der Akku ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7062517 (2Ah) oder 7062518 (4Ah). Das Ladegerät ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7062519.

Diese Produkte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet, „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kont-

rolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

- Halten Sie die Säge an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Säge verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

3. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stichsägen

- 3.1 Schneiden Sie nicht in Bereiche in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen verborgen liegen können.
- 3.2 Benutzen Sie nur Sägeblätter, die für dieses Modell geeignet sind. Schneiden Sie nicht mit stumpfen, beschädigten oder verzogenen Sägeblättern. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt fest eingespannt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- 3.3 Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sicher arretiert zu werden. Stützen Sie das zu schneidende Werkstück nicht mit der Hand oder mit dem Fuß ab. Es besteht Rückschlaggefahr! Fassen Sie bei laufendem Sägeblatt niemals in den Sägebereich, um z. B. lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Werkstückteile zu entfernen.
- 3.4 Entnehmen Sie den Akku vor allen Wartungsarbeiten und vor dem Sägeblattwechsel.
- 3.5 Tragen Sie zu Ihrer Sicherheit Augenschutz, Mundschutz und Gehörschutz.
- 3.6 Überprüfen Sie das Werkstück vor dem Sägen auf Nägel, Schrauben oder andere Fremdkörper.

4. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf

Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Bitte beachten Sie, dass Akku und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten sind!

5. Verpackungsinhalt

- 1× Stichsäge
- 1× Parallelanschlag
- 1× Inbusschlüssel
- 1× Adapter für Staubabsaugung
- 1× Bedienungsanleitung

6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Werkzeug ist zum Sägen vorgesehen. Diese batteriebetriebene Stichsäge sollte nur für Privathaushalte verwendet werden.

7. Bedienung

7.1 EIN/AUS-Schalter

- a. Zum Einschalten der Stichsäge drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **(3)** ein. Der Schalter kann durch Druck auf den Sperrknopf **(2)** auf Dauerbetrieb eingestellt werden.
- b. Durch erneutes Drücken auf den EIN/AUS-Schalter **(3)** springt der Sperrknopf **(2)** in die Ausgangsposition zurück. Zum Ausschalten der Pendelhubstichsäge, lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.

7.2 Einsetzen des Sägeblattes

- a. Ziehen Sie immer den Akku heraus bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Maschine durchführen.
- b. Um das Sägeblatt einzusetzen klappen Sie zuerst die durchsichtige Schutzkappe **(10)** nach oben.
- c. Lösen Sie die Sägeblattaufnahmeverriegelung **(11)** durch Drehen bis Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag einführen können.
- d. Lassen Sie danach die Sägeblattaufnahmeverriegelung **(11)** zurückspringen und das Sägeblatt sitzt fest.
- e. Klappen Sie danach die durchsichtige Schutzkappe wieder herunter. Die

durchsichtige Schutzkappe muss immer verwendet werden.

ACHTUNG: Nach einem Schnitt kann das Sägeblatt durch die Reibung sehr heiß werden. Achten Sie beim Ausbau des Sägeblattes darauf. Schützen Sie sich gegebenenfalls durch Tragen von Schutzhandschuhen.

7.3 Einstellen des Pendelhubes

Der Pendelhub wird mittels des Einstellhebels (7) eingestellt. Der Pendelhub versetzt das Sägeblatt in eine horizontale Pendelbewegung. Bei Stufe 0 ist diese Pendelbewegung abgeschaltet, bei Stufe 3 am größten. Um den Spanauswurf zu erleichtern, wird bei der Abwärtsbewegung das Sägeblatt nach hinten gedrückt. Dadurch erhöht sich die Schnittgeschwindigkeit bei Längsschnitten und es ist weniger Kraft beim Sägen notwendig. Zusätzlich erhöht sich die Standzeit des Sägeblattes.

7.4 Zum Schneiden

- Metall auf 0 oder 1.
- Tischlerplatte, Sperrholz, und Kunststoff auf 1 oder 2.
- Hart- und Weichholz und Partikel- und Spanplatten auf 1, 2 oder 3.

Je härter das zu schneidende Material ist, umso geringer kann der Pendelhub sein, und je weicher das Material ist, umso größer sollte der Pendelhub ausfallen.

VORSICHT: Durch die zusätzliche vertikale Bewegung reißen die Schnittkanten etwas mehr aus, als beim Arbeiten ohne Pendelhub. Besonders die Beschichtung von Holzplatten neigt aufgrund ihrer spröden Struktur zum Ausfransen, wenn mit zugeschaltetem Pendelhub gesägt wird.

7.5 Schrägschnitt

Durch Abwinkeln der Grundplatte können Sie mit der Stichsäge Schrägschnitte bis 45° schneiden.

- Zum Verstellen der Grundplatte lösen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Sechskantschrauben (5) die Inbusschlüssel (15).
- Nach dem Lösen schieben Sie die Grundplatte leicht nach hinten, bis die Zähne am Gehäuse und der Grundplatte sich trennen.

- Stellen Sie die Grundplatte auf den von Ihnen gewünschten Winkel ein.
- Fixieren Sie die Grundplatte durch Verschieben und Anziehen der Innensechskantschraube in der Stellung.

7.6 Staubabsaugung

Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter (13) für die Saug- und Blasfunktion in der Position für „Saugfunktion“ befindet.



Die Säge kann über das mitgelieferte Adapterrohr mit einer Staubabsauganlage oder mit einem Staubsauger verbunden werden. Setzen Sie den Adapter ein. Verwenden Sie, wenn möglich, immer eine Staubabsaugung oder eine Staubschutzmaske. Um die Schnittlinie beim Sägen von Spänen freizuhalten, stellen Sie den Schalter für die Saug- und Blasfunktion (13) in Richtung „Blasfunktion“. Der Luftstrom hält die Schnittlinie sauber.

7.7 Parallelanschlag

Zur Schnittführung parallel zu einer Holz-kante verwenden Sie den mitgelieferten Parallelanschlag (14).

- Um den Parallelanschlag zu fixieren, schieben Sie ihn durch die Befestigungsglaschen für den Parallelanschlag (9) auf der Grundplatte. Mit Hilfe der Zentimeterskala auf dem Anschlag können Sie den Abstand zwischen Anschlagbügel und Sägeblatt einstellen.
- Durch Anziehen der Schrauben in der Grundplatte fixieren Sie den Anschlag in der gewünschten Position.

7.8 Typen von Sägeblättern

Nur Sägeblätter mit T-Aufnahme benutzen.

8. Wartung und Reinigung

- Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät unbedingt den Akku.
- Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, da diese das Plastikgehäuse angreifen können.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Einsatz mit einem Handfeger und einem Tuch von Holzstäuben. Insbesondere die Belüftungsöffnungen des Motors sind regelmäßig zu reinigen. Setzen sich diese zu, kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen.
- Lassen Sie Reparatur und Wartungsarbeiten nur durch einen qualifizierten Fachmann durchführen oder wenden Sie sich an den Westfalia Service.
- Lagern Sie die Pendelhubstichsäge an einem trockenen und vor Staub und Schmutz geschützten Ort.

9. Technische Daten

Hubzahl:	0 – 3000 min ⁻¹
Winkelgrundplatte:	-45° – 0° – 45°
Schnittleistung Holz:	80 mm
Schnittleistung Stahl:	6 mm
Schnittleistung in Plastik:	12 mm
Gewicht (ohne Akku):	1,62 kg
Schalldruckpegel L _{PA} :	85,9 dB(A)
Unsicherheit K _{PA} :	3 dB(A)
Schalleistungspegel L _{WA} :	96,9 dB(A)
Unsicherheit K _{WA} :	3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration In Holz:	7,74 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Hand-Arm-Vibration In Stahl:	5,84 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

10. Entsorgung



Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel

trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie es daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

10.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

11. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Stichsäge, Artikel Nr. 7062513, Modell Nr. BT-CSJ002** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/EU** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

AfPS GS 2014:01 PAK

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

Staphorst, den 1. Oktober 2019



Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch
können geändert werden. Die technischen
Daten können ohne Vorankündigung geän-
dert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veillez lire le ci-joint Consignes générales de sécurité pour appareils électriques ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi!

Veillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

La batterie est disponible séparément sous No d'art.: 7062517 (2Ah) ou 7062518 (4Ah).

Le chargeur est disponible séparément sous No d'art. : 7062519.

Ces articles sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risqué d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Autres consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement ce manuel et n'utilisez l'appareil que conformément à ce manuel.
- Jetez le matériel d'emballage usagé avec soin ou rangez-le hors de portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisées à utiliser la machine, sauf si elles sont surveillées et reçoivent les instruction d'une personne qualifiée pour leur sécurité.
- L'appareil n'est pas un jouet et ne doit pas se retrouver dans les mains d'un enfant. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé. Gardez-le hors de portée des enfants ou des personnes ayant besoin de surveillance. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne coupez ni ne sciez dans des endroits où il peut y avoir des services cachés d'électricité, de gaz ou d'eau.
- Vérifiez périodiquement tous les écrous, boulons et autres fixations et serrez-les si nécessaire.
- N'utilisez plus cet appareil s'il est endommagé, mais faites-le réparer par un professionnel ou contactez le service client. N'essayez pas de démonter et de réparer cet outil vous-même.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de relâcher votre vigilance et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente peut causer des blessures graves en l'espace d'une fraction de seconde.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une

manipulation et un contrôle sûrs de l'outil en cas de situations imprévues.

- Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lors d'une opération dans laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché. Le contact avec un fil sous tension fera également vivre les parties métalliques exposées de l'outil électrique et causera un choc électrique à l'opérateur.
- Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce sur une plateforme stable. Tenir l'appareil par la main ou contre le corps le rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

3. Autres consignes de sécurité pour les scies sauteuses

- 3.1 N'utilisez que des lames de scie adaptées à ce modèle. Ne coupez pas avec des lames de scie émoussées, endommagées ou courbées. Assurez-vous que la lame de scie est bien serrée avant d'allumer l'appareil.
- 3.2 N'essayez pas de couper les pièces à usiner si petites qu'elles ne puissent pas être fixées solidement. Ne soutenez pas la pièce à usiner avec votre main ou votre pied. Il y a un risque de rebondissement ! Ne passez pas la main à l'avant de l'appareil et ne placez aucune main à proximité de la lame de scie, par ex. pour enlever des éclats, des copeaux ou des fragments de pièces à usiner coincés.
- 3.3 Retirez toujours la pile lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant d'entretenir ou de remplacer la lame de scie.
- 3.4 Pour votre sécurité, portez des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière et une protection auditive.
- 3.5 Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous, de vis ou d'éléments similaires dans la pièce à usiner.

4. Avant la première utilisation

Retirez la scie de son emballage et vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Jetez le matériel d'emballage usagé ou rangez-le hors de portée des enfants. Les sachets en plastique, etc., peuvent devenir des objets mortels entre les mains des enfants.

Veillez noter que la pile et le chargeur ne sont pas inclus avec l'outil !

5. Contenu de l'emballage

- 1× Scie sauteuse
- 1× Guide parallèle
- 1× Clé Allen
- 1× Adaptateur d'aspiration de poussière
- 1× Mode d'emploi

6. Usage prévu

Cet outil est destiné au sciage. Cette scie sauteuse à piles ne devrait être utilisée que par les ménages privés.

7. Utilisation

7.1 Mise en marche/Arrêt

- a. Appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT (3). Le commutateur MARCHE/ARRÊT peut être verrouillé en position pour un fonctionnement continu en appuyant sur le bouton de verrouillage (2).
- b. Appuyez de nouveau sur le commutateur MARCHE/ARRÊT (3) pour relâcher le bouton de verrouillage (2). Pour éteindre la scie, relâchez le commutateur MARCHE/ARRÊT.

7.2 Insertion de la lame de scie

- a. Avant toute intervention sur la machine, retirez la pile.
- b. Pour insérer la lame de scie, relevez d'abord couvercle de protection transparent (10).
- c. Desserrez le verrou du porte-lame (11) en tournant jusqu'à ce que la lame de scie puisse être insérée complètement dans le porte-lame.
- d. Laissez le verrou de la lame de scie se tourner en arrière et la lame de scie est bien serrée.
- e. Après cela, rabattez le couvercle de protection transparent vers le bas. Le couvercle de protection transparent doit toujours être utilisé.

REMARQUE : La lame de scie devient très chaude pendant la coupe en raison du frottement. Faites attention à cela lorsque vous enlevez la lame de scie. Protégez-vous avec des gants de protection si nécessaire.

7.3 Réglage du mouvement pendulaire

Le réglage du pendule s'effectue à l'aide du levier de réglage (7) du mouvement pendulaire. Le pendule donne à la lame de scie un caractère pendulaire horizontal. Au niveau 0, la lame de scie n'exécute aucun mouvement pendulaire ; le plus grand mouvement pendulaire se produit au niveau 3. Lors du déplacement vers le bas, la lame de scie est poussée vers l'arrière pour faciliter l'éjection des attelles. De ce fait, la vitesse de coupe des tronçons longitudinaux augmente et nécessite moins de puissance lors du sciage. De plus, la durée de vie d'une lame de scie est augmentée.

7.4 Pour la coupe

- Le métal règle la course du pendule sur 0 ou 1.
- Le panneau d'âme, le contreplaqué et le plastique fixent le mouvement pendulaire à 1 ou 2.
- Les bois durs et résineux, les panneaux de particules et de paillettes permettent de régler le mouvement pendulaire à 1, 2 ou 3.

Plus le matériau à couper est dur, plus le mouvement pendulaire est réduit et plus le matériau est mou, plus le mouvement pendulaire doit être réglé.

REMARQUE : En raison du mouvement vertical supplémentaire, les arêtes de coupe seront plus arrachées comme si elles travaillaient sans pendule. Les revêtements de surface des plaques de bois ont particulièrement tendance à s'effilochoer en raison de leur structure réfractaire lorsqu'on travaille avec un pendule supplémentaire.

7.5 Réalisation des coupes en biseau

Vous pouvez faire des coupes en biseau à 45° avec cette scie si vous inclinez la plaque de base.

- Desserrez d'abord les deux vis Allen internes (15) visibles dans l'ouverture centrale de la plaque de base à l'aide de la clé Allen fournie (5).

- Après le desserrage, poussez légèrement la plaque de base vers l'arrière jusqu'à ce que les dents métalliques du boîtier se dégagent de la plaque de base.
- Vous pouvez maintenant régler la plaque de base à l'angle désiré.
- Fixez-la dans cette position en poussant vers l'avant et en serrant les vis à tête hexagonale internes.

7.6 Aspiration de poussière

Assurez-vous que le commutateur (13) pour le dépoussiérage resp. la fonction de soufflage de poussière en position de dépoussiérage.



Dépoussiérage



Fonction de soufflage de poussière

La scie sauteuse peut être raccordée à l'aide d'un aspirateur de poussière ou d'un aspirateur ménager au tuyau adaptateur fourni. Insérez l'adaptateur dans la scie. Utilisez toujours si possible un dépoussiérateur, ou au moins un masque anti-poussière pour votre propre sécurité. Pour maintenir la ligne de coupe sans copeaux, régler le commutateur pour la fonction aspiration / soufflage (13) dans le sens du soufflage. Le flux d'air maintient la ligne de coupe propre.

7.7 Guide parallèle

Utilisez le guide parallèle (14) fourni pour un guide de coupe parallèle à un bord en bois.

- Pour installer la barre parallèle, faites-la glisser à travers les verrous de montage (9) de la plaque de base. L'échelle centimétrique de la barre de guidage vous permet de régler avec précision la distance entre le bord et la lame de scie.
- À l'aide des vis de la plaque de base, la barre de guidage peut maintenant être fixée.

7.8 Types de lames de scie

Utiliser uniquement des lames de scies sauteuse T-tige.

8. Nettoyage et entretien

- Retirez la pile avant d'entreprendre tout travail de nettoyage ou d'entretien.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs qui pourraient dissoudre des pièces en plastique ou des adhésifs.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil des poussières de bois à l'aide d'une brosse à main ou d'un chiffon. Vous devez particulièrement nettoyer régulièrement l'échappement d'air du moteur. Le moteur peut surchauffer si les échappements sont fermés.
- Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par un technicien qualifié.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la saleté.

9. Technical data

Vitesse de mouvement : 0 – 3000 min⁻¹
 Plaque de base d'angle : . . . -45° – 0° – 45°
 Vitesse de coupe du bois : 80 mm
 Vitesse de coupe de l'acier : 6 mm
 Vitesse de coupe dans le plastique : 12 mm
 Poids (sans fil) : 1,62 kg
 Niveau de pression sonore L_{pA} : . . 85,9 dB(A)
 Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} :
 96,9 dB(A)
 Incertitude K_{WA} : 3 dB(A)
 Vibrations main-bras dans le bois : 7,74 m/s²
 Incertitude K : 1,5 m/s²
 Vibrations main-bras dans l'acier : 5,84 m/s²
 Incertitude K : 1,5 m/s²

10. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

10.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

11. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Scie sauteuse sans fil, article no. 7062513, modèle BT-CSJ002**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2004/108/EC (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

AfPS GS 2014:01 PAK

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

Staphorst, le 1 octobre 2019



Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De batterij is leverbaar onder art. nr.: 7062517 (2Ah) en 7062518 (4Ah).

De oplader is leverbaar onder art. nr.: 7062519.

Deze items zijn verkrijgbaar in deelnemende winkels en online.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat uitsluitend volgens deze handleiding.
- Verwijder het gebruikte verpakkingsmateriaal op zorgvuldige wijze of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er is verstikkingsgevaar!
- Personen met fysieke-, sensorische- of mentale beperkingen mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze worden begeleid en over hun veiligheid worden geïnstrueerd door een daartoe gekwalificeerd persoon.
- Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet thuis in de handen van kinderen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer het wordt gebruikt. Houd het buiten het bereik van kinderen of personen die begeleiding nodig hebben. Kinderen moeten altijd in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- Snij of zaag niet op plaatsen waar zich verborgen elektriciteits-, gas- of waterleidingen kunnen bevinden.
- Controleer regelmatig alle moeren, bouten en andere bevestigingen en draai deze zo nodig vast.
- Gebruik het apparaat niet langer als het beschadigd raakt en laat het repareren door een expert of neem contact op met onze klantenservice. Demonteer het apparaat niet en probeer niet om het zelf te repareren.
- Laat vertrouwdheid met het gereedschap door frequent gebruik u er niet toe verleiden zo gemakzuchtig te worden dat u de veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert. Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Houd de handvatten en de oppervlakken die u vastpakt droog, schoon en vrij van olie en vet. Door gladde handgrepen en oppervlakken die u vastpakt kunt u het gereedschap in onverwachte situa-

ties niet meer veilig hanteren en onder controle houden.

- Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het zaagblad in contact kan komen met verborgen bedrading. Door contact met een "onder spanning staande" draad komen ook blootgestelde metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap "onder spanning" te staan waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- Gebruik lijmtangen of een andere praktische manier om het werkstuk veilig vast te zetten en op een stabiele ondergrond te ondersteunen. Als u het werkstuk met uw hand vasthoudt of tegen het lichaam vasthoudt, dan blijft het onstabiel en hierdoor kunt u de controle over het werkstuk verliezen.

3. Aanvullende veiligheidsvoor- schriften voor decoupeerzaag

- 3.1 Gebruik uitsluitend zaagbladen die geschikt zijn voor dit model. Werk niet met stompe, beschadigde of verbogen zaagbladen. Zorg ervoor dat het zaagblad stevig is vastgezet voordat u het apparaat aanzet.
- 3.2 Probeer niet om werkstukken zo klein te zagen dat ze niet meer stevig vastgezet kunnen worden. Ondersteun het werkstuk niet met uw hand of uw voet. Er bestaat het gevaar van terugslag van het apparaat! Reik met uw handen niet over de voorkant van het apparaat en plaats geen van beide handen in de buurt van het zaagblad om b.v. losse splinters, spanen/spaanders of vastgelopen werkstukfragmenten te verwijderen.
- 3.3 Haal altijd de accu uit het apparaat als dit niet in gebruik is, voordat u onderhoud pleegt of voordat u het zaagblad verwisselt.
- 3.4 Draag voor uw eigen veiligheid een veiligheidsbril, een stofmasker en gehoorbescherming.

- 3.5 Let er op dat er geen spijkers, schroeven of dergelijk zaken in het werkstuk zitten.

4. Voor het eerste gebruik

Pak de zaag uit en controleer het apparaat op transportschade. Verwijder het gebruikte verpakkingsmateriaal of bewaar het buiten bereik van kinderen. Plastic tassen enz. kunnen dodelijk zijn voor kinderen.

Houd er rekening mee dat de accu en de oplader niet zijn inbegrepen bij het gereedschap!

5. Inhoud van de verpakking

- 1× Decoupeerzaag
- 1× Parallelgeleider
- 1× Inbussleutel
- 1× Stofafzuigingshulpstuk
- 1× Handleiding

6. Beoogd gebruik

Deze tool is bedoeld voor zagen. Deze decoupeerzaag op batterijen mag alleen voor particuliere huishoudens worden gebruikt.

7. Bediening

7.1 Aan-/Uitschakelen

- a. Druk op de Aan / Uit-schakelaar **(3)**. De Aan / Uit-schakelaar kan worden vergrendeld voor continue bedrijf door het indrukken van de vergrendelknop **(2)**.
- b. Druk de Aan / Uit-schakelaar **(3)** nogmaals in om de vergrendelknop **(2)** weer te ontgrendelen. Laat de Aan / Uit-schakelaar los om de zaag uit te zetten.

7.2 Een zaagblad plaatsen

- a. Ontkoppel het apparaat van de accu voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- b. Om het zaagblad er in te kunnen zetten doet u eerst het transparante beschermkap omhoog **(12)**.
- c. Maak de zaagbladhoudervergrendeling los **(11)** door er aan te draaien totdat het zaagblad in de houder kan worden geplaatst.

- d. Laat de zaagbladhoudervergrendeling terugdraaien en het zaagblad zit vast.
- e. Klap daarna het transparante beschermkap weer naar beneden. Het transparante beschermkap moet altijd worden gebruikt.

OPMERKING: Houdt er rekening mee dat: Het zaagblad door wrijving erg heet wordt tijdens het zagen. Denk daar aan bij het verwijderen van het zaagblad. Bescherm uzelf zonnodig met veiligheidshandschoenen.

17.3 Afstellen van de pendelbeweging

De pendelbeweging wordt afgesteld met de schakelaar voor pendelposities (7). De pendelbeweging geeft het zaagblad een horizontale voorwaartse beweging. Op niveau 0 maakt het zaagblad geen voorwaartse beweging; de grootste voorwaartse beweging is op niveau 3. Bij de neergaande slag wordt het zaagblad naar achteren geduwd om verwijdering van het zaagsel te vergemakkelijken. Hierdoor wordt de zaagsnelheid in de lengterichting hoger en is minder energie nodig tijdens het zagen. Bovendien verhoogt dit de levensduur van het zaagblad.

7.3 Voor het zagen

- a. Metaal de pendelbeweging op 0 of op 1.
- b. HDF-plaat, multiplex en plastic de pendelbeweging op 1 of op 2.
- c. Hard- en zacht hout en spaan- en MDF-plaat de pendelbeweging op 1, 2 of 3.

Hoe harder het materiaal is dat gezaagd moet worden, des te kleiner de pendelbeweging moet zijn en hoe zachter het materiaal, des te groter de pendelbeweging moet worden ingesteld.

OPMERKING: Als gevolg van de extra verticale beweging, worden de snijkanten meer gerafeld dan tijdens het werken zonder pendelbeweging. De oppervlakteafwerking van houtplaat heeft vooral bij het werken met extra pendelbeweging de neiging om te rafelen door hun vuurvaste structuur.

7.4 Schuine sneden maken

U kunt met deze zaag schuine zaagsneden tot 45° maken als u de hoek van de basisplaat schuin zet.

- a. Draai eerst de twee inbusschroeven (15) in de centrale opening van de

basisplaat los m.b.v. de meegeleverde inbussleutel (5).

- b. Druk na het losdraaien de basisplaat iets naar achteren totdat de metalen tanden van de behuizing loskomen van de basisplaat.
- c. Nu kunt u de basisplaat instellen onder de gewenste hoek.
- d. Zet hem in die positie vast door hem naar voren te duwen en de inbusbouten weer vast te draaien.

7.5 Stofafzuiging

Zorg ervoor dat de schakelaar (13) voor stofverzamel- resp. de stofblaasfunctie in de positie voor stofafzuiging staat.



De decoupeerzaag kan met het meegeleverde tussenstuk op een stofafzuigapparaat of een stofzuiger worden aangesloten. Plaats het tussenstuk in de zaag. Maak indien mogelijk voor uw eigen veiligheid altijd gebruik van een stofverwijderfunctie, of gebruik tenminste een stofmasker. Om de zaaglijn vrij te houden van zaagsel, plaatst u de schakelaar van stofafzuiging richting (13) in de stand "blazen". De luchtstroom houdt de zaaglijn schoon.

7.6 Parallelgeleider

Gebruik de parallelgeleider (14) voor een geleiding parallel aan een werkstukrand. Installeer de parallelstaaf door deze door de vergrendelingen (9) in de basisplaat te schuiven. Met de centimeterschaalverdeling op de geleiderstaaf kunt u de afstand tussen de rand en het zaagblad nauwkeurig instellen. De geleiderstaaf kan vervolgens met de schroeven in de basisplaat worden vastgezet.

7.7 Zaagbladtypes

Gebruik alleen decoupeerzaagbladen met T-schacht.

8. Reiniging en onderhoud

- Verwijder de accu voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen oplossen, of kleefmiddelen.
- Verwijder na elk gebruik het houtstof met een borstel of een doek. U moet vooral de luchtuitlaat van de motor regelmatig schoonmaken. De motor kan oververhit raken als de luchtuitlaten dicht zitten met stof.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Bewaar het toestel op een droge plaats die is beschermd tegen stof en vuil.

9. Technische gegevens

Slagfrequentie:	0 – 3000 min ⁻¹
Hoek grondplaat:	-45° – 0° – 45°
Zaagdiepte hout:	80 mm
Zaagdiepte staal:	6 mm
Zaagdiepte in kunststof:	12 mm
Gewicht (zonder batterij):	1,62 kg
Geluidsdrukniveau L _{PA} :	85,9 dB(A)
Onzekerheid K _{PA} :	3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L _{WA} :	96,9 dB(A)
Onzekerheid K _{WA} :	3 dB(A)
Hand-armtrillingen in hout:	7,74 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²
Hand-armtrillingen in staal:	5,84 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

10. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

10.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

11. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Accu decoupeerzaag, Model BT-CJS002, Artikel Nr. 7062513** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2004/108/EC** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **RoHS: 2011/65/EU**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN62841-1:2015
EN62841-2-11:2016
AfPS GS 2014:01 PAK
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

Staphorst, 1 oktober 2019



Technische documentatie bewaard door:

Meino Seinen, Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN
Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

☎ **01805 937 832***

**Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi
de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

☎ **00800 664 774 00**



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-CJS002
Item-No.: 7062513
www.batavia.eu | info@batavia.eu